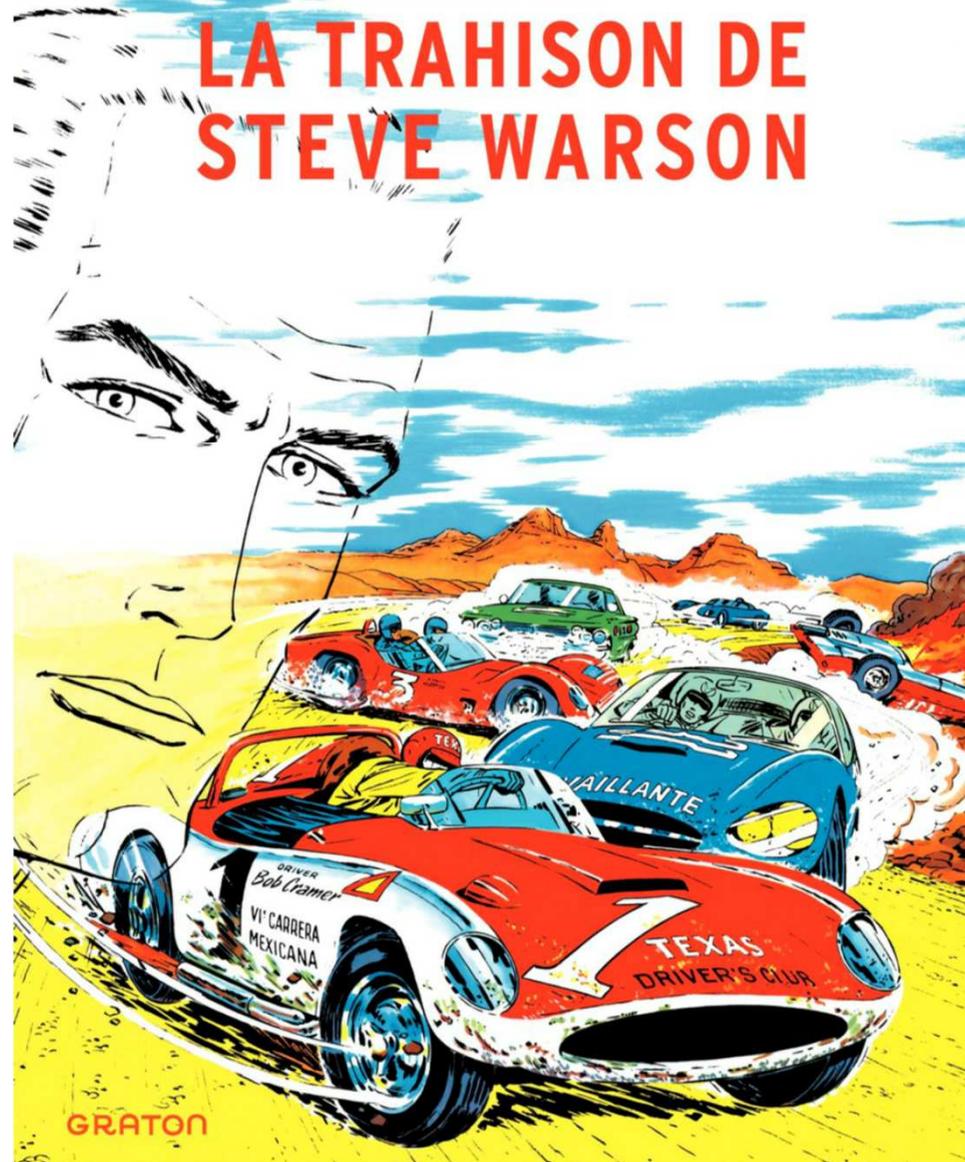
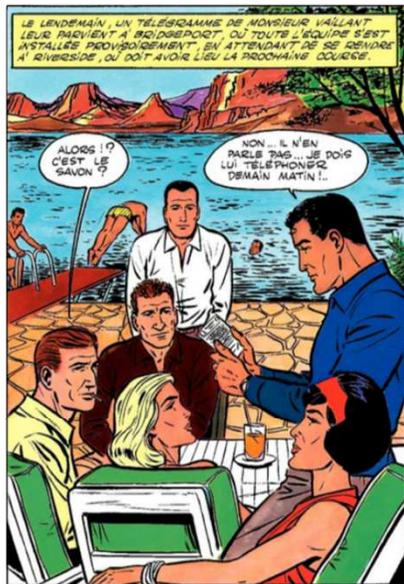


Michel Vaillant

JEAN GRATON

LA TRAHISON DE STEVE WARSON





LE LENDemain, UN TELEGRAMME DE MICHEL VAILLANT LEUR FAIT SAVOIR QU'ILS DOIVENT PARTIR INSTANTANEMENT, EN ATTENDANT DE SE RENDRE A RIVERSIDE, QUI DOIT AVOIR LIEU LA PROCHAINE COURSE.

ALORS ? C'EST LE SAVON ?

NON... IL N'EN PARLE PAS... JE DOIS LUI TELEPHONER DEMAIN MATIN !



DE NOUVELLES CONSIGNES SANS DOUTE ? TANT PIS... JE ME SENTAIS SI BIEN SUR LE BORD DE CE LAC...

PLAINS - TOI ! DANS HUIT JOURS NOUS SERONS EN CALIFORNIE !... A NOUS LA GRANDE BLEUE !



MOI, JE REGRETTERAI LE RANCH DE STEVE... AU FAIT, QUELQU'UN A-T-IL VU WARREN ?

IL EST AU BAR DEPUIS UNE HEURE... L'ATTEND !

VOUS VOUS L'AVEZ CHANGE. NOTRE AMI STEVE DEPUIS SON SEJOUR EN FRANCE IL A PERDU SA BONNE HUMEUR !



MICHEL... QU'AVANT SON AMI ?

EN BIEN TU NOUS LACHES ? J'AI RENDEZ-VOUS ICI AVEC... AH, LE VOICI !



MICHEL VAILLANT... EDDIE MC GRATH, UN VIBUX COPAIN DE L'UNIVERSITE...



OUI, STEVE... TU TE RAPPELES CES PARTIES DE FOOTBALL ? QU'EST-CE QU'ON A ENCAISSE ! MOI, UNE ETALLE ET DEUX JAMBES CASSEES...

MOI, FRACTURE DU BRAS ET DE LA CLAVICULE... SANS COMPTER LES MEMBRES DENIS...



...LES DENTS CASSEES ET LES YEUX POCHES ! AH ! C'ETAIT LE BON TEMPS !

MICHEL, TU AS DEVINE QU'IL S'AGISSAIT LA DE FOOTBALL AMERICAIN... BIEN ENTENDU !



WELL !... MAIS COMME TU NE M'AS PAS FAIT VENIR DE WASHINGTON POUR PARLER DE NOS SOUVENIRS DE JEUNESSE...

EN EFFET... J'AI BESOIN DE TOI... JE... BON, JE VOUS LAISSE !... A TOUT... A L'HEURE !



QUELQUES HEURES PLUS TARD... L'AM... DE STEVE PREND CONGE...

EN BIEN, BONNE CHANCE BOYS ! SO LONG !



QUANT A TOI, STEVE, NE T'EN RAIS PAS TROP... SA DOIT POUVOIR S'ARRANGER...

OUI, MAIS IL FAUT MAIRE VITE !



JE M'EN OCCUPE DES MON ARRIVEE A WASHINGTON, JE METTRAI MES MAINS LA-DESSUS !

MERCI, EDDIE... JE SANS QUE JE TE DEMANDE DE BEAUCOUP, MAIS...



QUELQUES INSTANTS PLUS TARD...

LES AMIS, LA VIE EST BELLE !... J'OFFRE LE CHAMPAGNE !

VOILA UNE IDEE GENIALE !



MAIS LA BONNE HUMEUR RETROUVEE N'EST QUE DE COURTE DUREE...

MESSEIGNEURS... LES JOURNAUX DU SOIR...



HEIN ! ? VOUS AVEZ VU CA ! ? ON RELANCE LA PANAMERICAIN !

ECOUTEZ !... LA SENSATIONNELLE EPREUVE MEXICAINE REPREND PLACE AU CALENDRIER GROSIF ! EN EFFET, LE GOUVERNEMENT MEXICAIN VIENT DE POUVOIR L'AUTORISATION D'ORGANISER DE NOUVEAU LA 'GARRERA PANAMERICAIN' ; ON SE SOUVIENT QUE CETTE DERNIERE AVAIT ETE INTERDITE EN 1925 A LA SUITE DES TERRIBLES ACCIDENTS QUI S'Y ETAIENT PRODUITS L'ANNEE PRECEDENTE...

NOUS, ON VEUT BIEN... MAIS QU'ON N'EST PAS DANS LE COUP !...



NON ? TU CROIS CA ! TIENS, VOILA LA SUITE ! LES GRANDES MARQUES AMERICAINES ONT DEJA MARQUE LEUR ACCORD ET INSCRIT PLUSIEURS VOITURES POUR LA PROCHAINE PANAMERICAIN QUI SE COURRA DANS SIX SEMAINES... CERTAINS PILOTES SE RENDRONT L'ESPRE POUR DISPUTER CETTE EPREUVE HORS SERIE... NOUS ESPERONS QUE LES VAILLANTS QUI NOUS RENDENT VISITE EN CE MOMENT S'ENGAGERONT DANS CETTE COURSE...

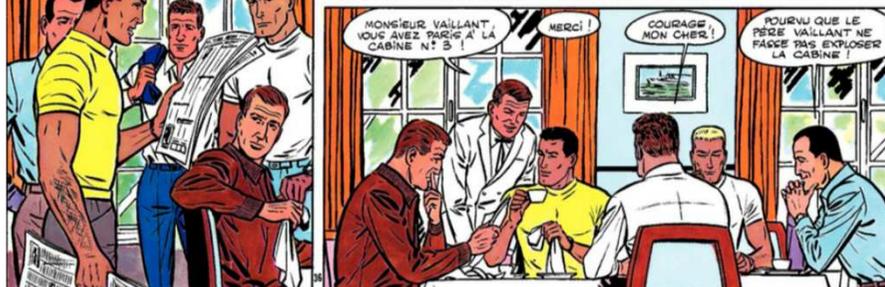
AH AH ! POUR QUI NOUS PRENNENT-ILS ? NOUS NE SOMMES PAS COMPLETEMENT FOUS !

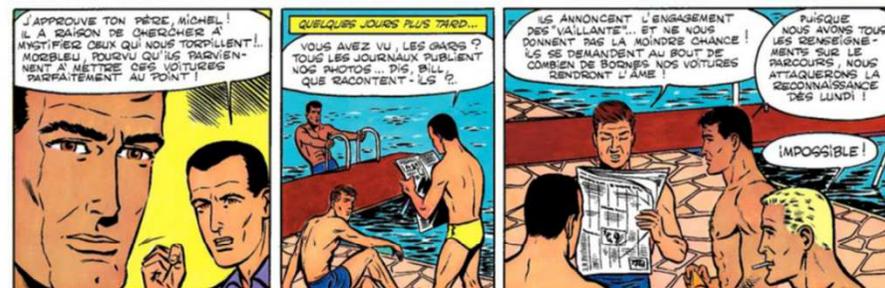
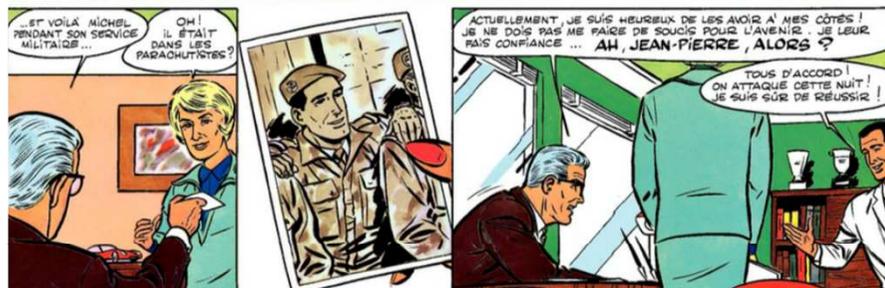
BON SANG ! ECOUTEZ CE QUE TITRE CE JOURNAL DE SAN FRANCISCO !

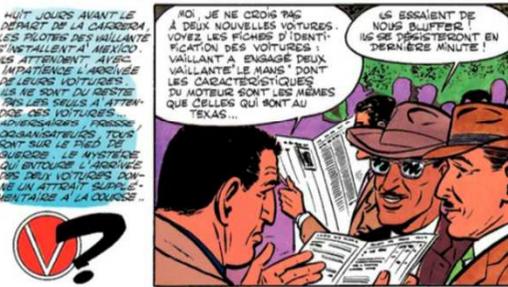
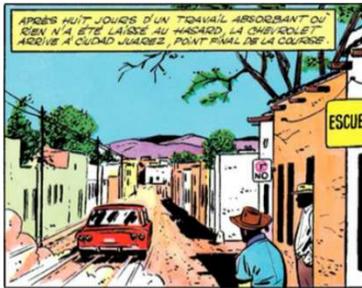


' PANAMERICAIN : EPREUVE DE VERITE ! LES VAILLANTS AURONT-ELLES PEUR DE CETTE VERITE ?

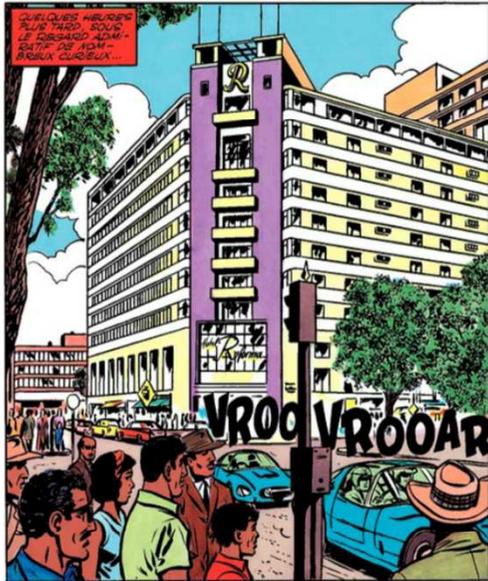
' ET DANS CELUI-LA : LES VAILLANTS OSERONT-ELLES S'ALIGNER AU DEPART ? ... PORTES SUR LES CIRCUITS, QUE VALENT-ELLES SUR ROUTE ?

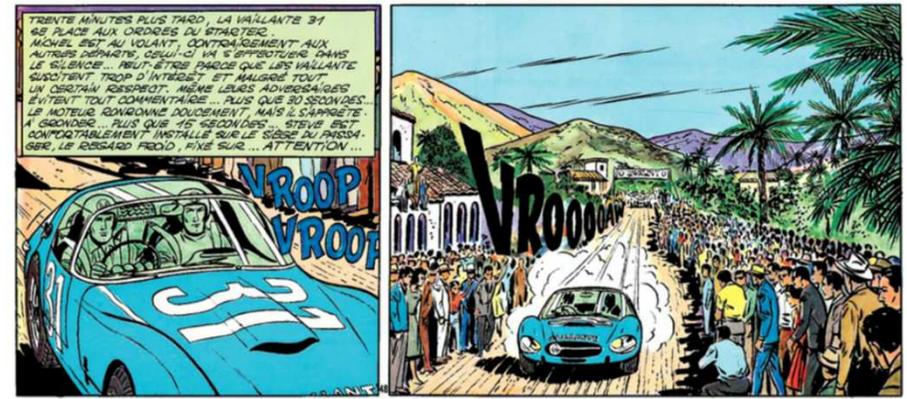
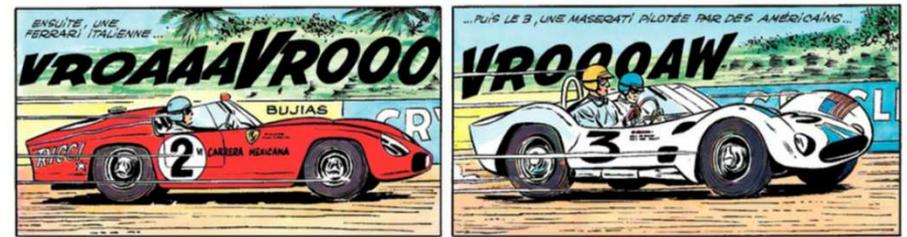


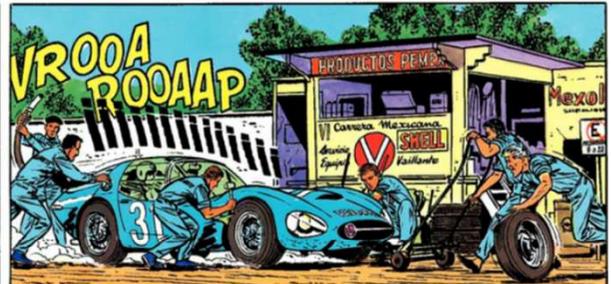
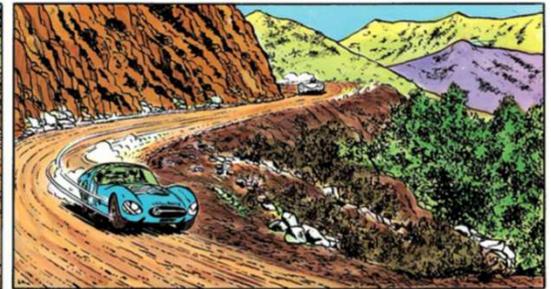
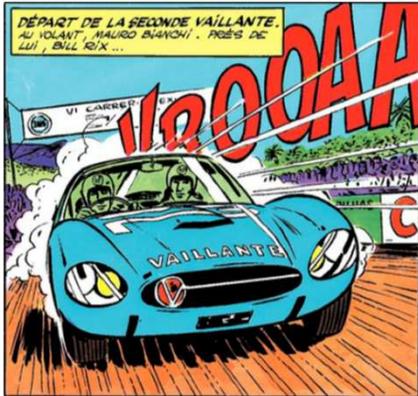


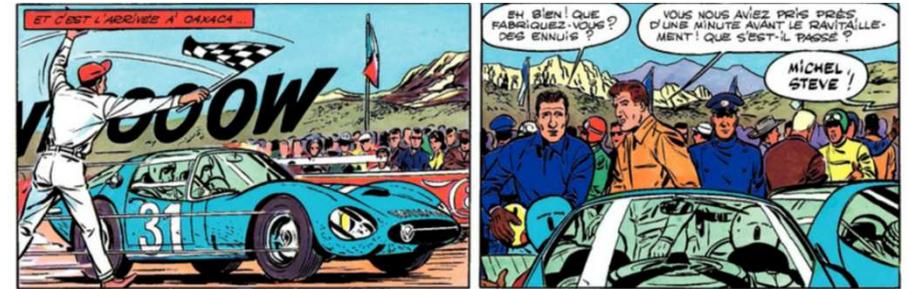














À PUEBLA, MONSIEUR VAILLANT ACCUEILLE SON FILS AVEC UN LARGE SOURIRE...

BRAVO, FICTION ! VOUS AVEZ REPRIIS UNE MINUTE !



ALLO, ALLÔ... LA VAILLANTE 31 OCCUPE MAINTENANT LA HUITIÈME PLACE AU CLASSEMENT GÉNÉRAL... ELLE PARTIRA DONC EN HUITIÈME POSITION...

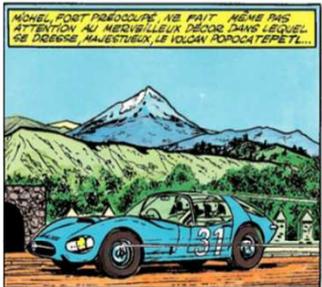
STEVE, IL FAUT CONSOLIDER CETTE AVANCE !



DÉPART DE LA TROISIÈME ÉTAPE. LA VAILLANTE 32 PART EN TROISIÈME POSITION...



MAIS ALORS, TOUT COMME LA VEILLE, LES CONCURRENTS PARTIS APRÈS LA VAILLANTE 31 CONDUITE PAR STEVE, LA REMONTENT, ET LA DOUBLENT !...



MONÈL, FOOT PRODIGEUSE, NE PAIT MÉME PAS ATTENTION AU MERVEILLEUX DÉCOR DANS LEQUEL SE DÉROLE MAÏESTUEUX, LE VOLCAN POPocatePETL.



MON PÈRE DEMANDE D'ACCELERER... ALLEZ, STEVE, DU NERF !



LA VAILLANTE SE FAUT ENCORE REMPLISSER...



MEXICO CITY !



NOM DE NOM DE NOM DE NOM ! VOUS ÊTES RETOMBÉS À LA QUINZIÈME PLACE ! CETTE FOIS, ÇA NE VA PAS, ÇA NE VA VRAIMENT PAS !



HEUREUSEMENT QUE MAURO ET BILL SONT SECONDS ! AUTREMENT QUELLE CONTRAINDRONS ! JE VAIS FINIR PAR ME DEMANDER SI VOUS NE LE FAITES PAS EXPRES ?



EN TOUT CAS, DEMAIN, IL FAUT QUE ÇA CHANGE ! SINON, J'Y TROUVERAI UN REMÈDE, JE VOUS L'ASSURE !



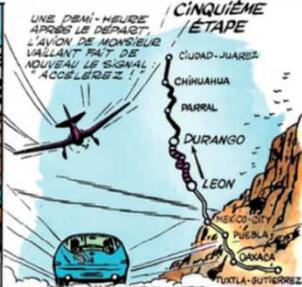
QUATRIÈME ÉTAPE... LONGUE ET DIFFICILE...



PASSAGE DE LA VAILLANTE 31, CONDUITE PAR MICHEL, DEVANT L'AQUÉDUC DE QUICESTARO...



ET À LEON, MICHEL EST REMONTÉ EN SEPTIÈME POSITION... À 32 SECONDES DE LA SECONDE PLACE.



UNE DEMI-HEURE APRÈS LE DÉPART, L'AVION DE MONSIEUR VAILLANT FAIT DE NOUVEAU LE SIGNAL "ACCELEREZ !"



STEVE ! JE CROIS, COMME MON PÈRE, QUE TU LE FAIS EXPRES ! VEUX-TU ME DIRE POURQUOI TU NOUS SABOTES ?



SOUS L'ATTAQUE QU'IL ATTENDAIT, STEVE REPRENDRE LES MANOEVRES.



... ET JE PENSE À TOUS CES OUVRIERS QUI ONT TRAVAILLÉ JOUR ET NUIT POUR RÉALISER CES VEHICULES, POUR NOUS !... POUR NOUS EN QUI ILS ONT FOI ET CONFIANCE !... QUELLE DÉCEPTION POUR EUX... STEVE, JE VAIS REPREDRIRE LE VOLANT ET TERMINER SEUL !



ÇA SUFFIT, MICHEL ! MOI-MÊME JE N'EN PEUX PLUS ! ÇA VA ME COUTER CHER, TRÈS CHER ! MAIS TANT PIS, J'Y VAIS !



CETTE FOIS, MARSON SE DÉCHAÎNE ! LA VAILLANTE SEMBLE POSSEDER DES CHEVAUX SUPPLÉMENTAIRES ...



... ET LÀ OÙ D'AUTRES N'ONT PU GARDER LA ROUTE, STEVE PASSE ! MICHEL CRAMPONNE AU TABLEAU DE BORD MALGRÉ SA SANGLE DE SÉCURITÉ, NE SE SENT PAS TRÈS À SON ÂGE ...



PLUSIEURS FOIS DELÀ, ILS ONT MANQUÉ DE VOLER DANS LE DÉBOÎS ... STEVE BIENT ENCHÂÎNÉ, IL CONDUIT TOUT EN FORCE, CRISSE SUR SON VOLANT ...



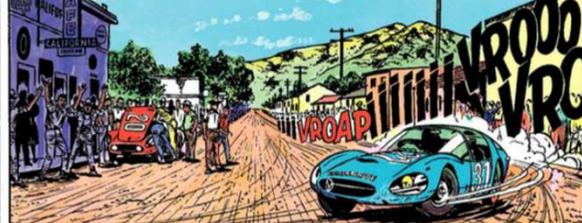
LA VAILLANTE GÉMIT, HURLE, ROUSIT, DÉCARTE, BONDIT ... MAIS ELLE RESTE SUR LA ROUTE, ET SÉPARE SECONDES APRÈS SECONDES ...



LES DEUX JEUNES GENS N'ÉCHANGENT PAS UNE PAROLE ... DE TEMPS EN TEMPS, MICHEL OBSERVE STEVE ... CE DERNIER SEMBLE PÂLE, MAIS ROUGIT PARFOIS SOUS L'EFFORT !



SANS LE MOINDRE REGARD À CEUX POUR QUI LA COURSE EST FINIE, STEVE CONDUIT LA VAILLANTE 31 VERS UNE INDISPUTABLE VICTOIRE ... ET VOICI DURANGO !



QUITTEZ ! QUITTEZ !
VIVA !
VIVA FRANCIA !



FORMIDABLE, STEVE ! VOUS ÉTIEZ SUR NOS TALONS ! QUELLE REMONTÉE !

SUBLIME, MES ENFANTS ! ENFIN, JE VOUS RETROUVE !

STEVE ! ATTENDS-MOI !



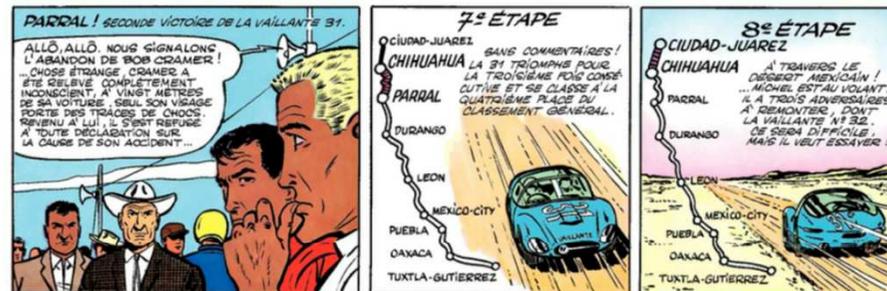
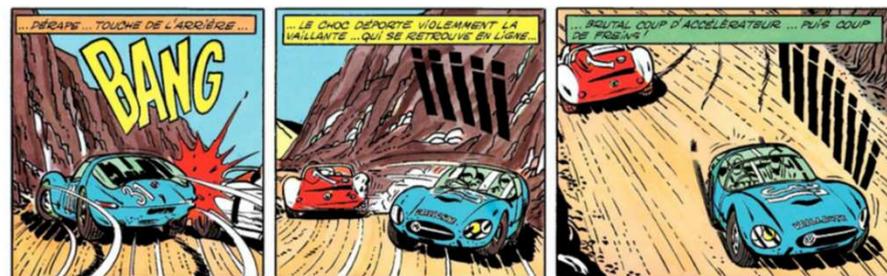
MICHEL, JE N'AI RIEN ENVIE DE TE DIRE POUR LE MOMENT ... J'AI GAGNÉ L'ÉTAPE, NOUS AVONS DÙ DEMONTER SÉRIEUSEMENT AU CLASSEMENT GÉNÉRAL ... NE BIEN DEMANDE PAS PLUS POUR AUJOURD'HUI !

NON, STEVE, JE NE VEUX PAS QU'IL Y AIT DE MYSTÈRES ENTRE NOUS ! TU DOIS ME DONNER UNE EXPLICATION CLAIRE ET SINCÈRE DE TA CONDUITE EN COURSE CES DERNIERS JOURS. STEVE, JE L'EXIGE !

EH BIEN, OUI, JE VOUS AI TRAHIS ! ... OUI, J'AI VOLONTAIREMENT RALENTI L'ALLURE ! TU LE SAIS MAINTENANT ! JE ME SUIS CONDUIT COMME LE DERNIER DES DERNIERS ! ... MICHEL, JE NE MÉRITE PLUS TON ESTIME, MAIS TON POING DANS LA FIGURE !

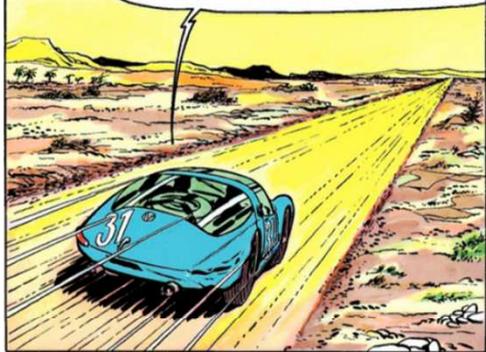






ET PRÉCISÉMENT QUE LA VALLANTE POLICE WORTH HADRON STEVE DÉCOUVRI SON ESPION.

À L'ÉPOQUE OÙ JE T'AI REJOINT EN FRANCE LORS DU MYSTÈRE DU "PILOTE SANS VISAGE", UNE AFFAIRE D'ESPIONNAGE SECOUAIT LES ÉTATS-UNIS ! DES DOCUMENTS SECRÈTES AVAIENT QUITTÉ LES USA POUR LA FRANCE. ON NE RETROUVA JAMAIS LEUR PISTE MALGRÉ L'ARRÊSTATION D'UN HOMME D'AFFAIRES NEW-YORKAIS, TRESNIERS MAILLON DE LA CHAÎNE D'ESPIONNAGE EN AMÉRIQUE ...



OR LE GROUPE HARTWAY ME HIT SOUS LES YEUX UNE PHOTO PRISE À L'AÉROPORT DE NEW-YORK AU MOMENT OÙ J'ALLAIS PRENDRE L'AVION POUR PARIS. C'ÉTAIT À L'ARRIÈRE D'UN AVION DE FRANCE QUI AMÈNAIT UN CÉLÈBRE BOXEUR. À L'ARRIÈRE-PLAN DE LA PHOTO UN HOMME ME REMETTAIT UNE ENVELOPPE. CET HOMME, C'ÉTAIT L'ESPION AMÉRICAIN.



... JE ME SUIS ALORS RAPPELÉ QU'EN EFFET, DESCENDANT DE L'AVION EN PROVENANCE DE PARIS ET ME CROISANT ALORS QUE J'ALLAIS REPRENDRE LE MIEN POUR LA FRANCE, UN HOMME ME PRÉSENTA INSTANTANÉMENT DE POSTER À PARIS UNE ENVELOPPE IMPORTANTE QU'IL AVAIT OUBLIÉE DANS SA SERVIETTE. ELLE ÉTAIT APPROCHÉE EN TIMBRES FRANÇAIS ET ÉTAIT TRÈS URGENTE. C'ÉTAIT UN SERVICE À RENDRE, JE L'AI RENDU !... QUEL MAL Y AVAIT-IL À CELA ?



STEVE, VOUDRAS-TU CALCULER LE TEMPS QU'IL NOUS FAUDRA POUR COURIR LE TRONÇON DE SIERRA VILLA AHUMADA ? ... MAIS CONTINUE JE T'ÉCOUTE AVEC INTÉRÊT.



AINSI, M'ON INSU, JE ME TROUVAIS MÊLE À UN RÉSEAU D'ESPIONS, ET COMME SI J'AVAIS FAIT TRANSFÉRER DES CAPITALS EN SUISSE. TOUT CELA DÉPENDAIT DES PROJEURS DE PLUS CONTRE MOI !... LE GROUPE HARTWAY ME DIT ALORS QUE DE L'ESPIONNAGE, IL S'EN SOUVAIT PEU TOUT CE QU'ILS VOULAIENT C'ÉTAIT LA DÉFAITE DES VAILLANTS. ALORS, DONNANT, DONNANT, MOI LA DÉFAITE EUX LA PHOTO. EN UN MOT, JE DEVAIS VOUS TRAHIR !



J'AI PENSÉ PRÉVENIR LA POLICE... CELA N'AURAIT RIEN CHANGÉ !... JE LES CONNAISSAIS !... LES M'AUROIENT ARRÊTÉS TÔT ARRÊTÉS PAR PRÉCAUTION ET AUROIENT MÊMÉ L'ENQUÊTE APRÈS. J'ÉTAIS QUAND MÊMÉ PERDU POUR LES COURSES. JE FIC PONS CHERCHER À LES CHERCHER À LEUR CHANTAGE ET GARDER LE CONTACT AVEC EUX DE LA MÉS PRÉSENTS VOYAGES À FORT-WORTH.



C'EST ALORS QUE J'EUS L'IDÉE DE DEMANDER L'AIDE D'UN EXCELLENT AMI, M. GRATH, QUI N'EST AUTRE QU'UN AS DU F.B.I. ... TU ASSISTAS EN PARTIE À NOTRE ENTRE-REVUE. IL ACCEPTA DE MENER UNE ENQUÊTE SECRÈTE POUR ESSAYER DE PROUVER MON INNOCENCE. ELLE FUT LONGUE ET COMPLIQUÉE, ET AU PUR ET À MESURE QUE LES JOURS PASSAIENT JE VOYAI MON ESPRIT S'AMÉLIORER. JE DÉCOUVAIS D'ÊTRE À NOUVEAU OBLIGÉ DE VOUS TRAHIR... CAR JE VOUS AVAIS DÉJÀ TRAHIS SUR LE CIRCUIT DE FORT WORTH... OÙ J'AVAIS SIMULÉ LA MAUVAISE ARRIVÉE D'ESSENCE ...



TOUTE LA COURSE, J'AVAIS ESPÉRÉ QUE LES DEUX AUTRES VAILLANTS SE SÉPARERAIENT BIEN CLASSÉS... HE LAS... À L'ARRIVÉE, J'ÉTAIS DÉSESPÉRÉ, ET PENSAI À MARCHER SUR LA FIGURE DE CRAMER QUI ME RIROLAIT AU NEZ ...



PUIS VINT L'ANNONCE DE LA CARRERA MEXICANA ! CELA RETARDAIT TOUT D'ABORD L'ÉCHANGE, ET PUIS COMME NOS VEHICLES NE SEMBLAIENT PAS DE TAILLE, JE PENSAIS QUE JE NE DEVIKAIS PAS RENOUELEUR MON IGNORABLE CONDUITE ENTRE-TEMPS. LE GROUPE HARTWAY ME BRANDISSAIT TOUJOURS SOUS LE NEZ LA PHOTO COMPROMETTANTE ...



ET CE FUT L'ARRIVÉE DE CES DEUX NOUVELLES VEHICLES ! J'ÉTAIS COINCÉ. J'AI ESSAYÉ DE NE PAS PRENDRE LE DÉPART, TON PÈRE S'EST FÂCHÉ... SA N'AURAIT DU RESTE RIEN CHANGÉ. LES M'AUROIENT QUAND MÊMÉ DÉNONCÉ. ALORS, JE SUIS PARTI... ET J'AI SABOTÉ NOTRE COURSE !



PUIS, DANS L'ÉTAPE DE DURANGO, J'AI ÉPROUVÉ LE DÉGÔUT DE MOI-MÊME ! MA CONDUITE ÉTAIT HONTEUSE ! ÇA NE POUVAIT PLUS CONTINUER. JE DÉCIDAI D'IGNORER LA MENACE QUI PLANAIT SUR MA TÊTE ET D'ESSAYER DE L'AMÉLIORER. LES DÉSASTRES ! JE SAVAIS QU'ILS ME DÉNONCERAIENT MAIS PEUT-ÊTRE AUJOURD'HUI LE TEMPS DE TERMINER L'ÉPREUVE ...



ILS AGIRONT VITE ! LE LENDEMAIN J'ÉTAIS ARRÊTÉ. MAIS ALORS QUE TU VÉNAIS DE ME QUITTER, UN MESSAGE ARRIVAIT DE WASHINGTON CONTENANT MON ORDRE DE REMISE EN LIBERTÉ IMMÉDIATE, QUE J'ÉTAIS L'AMÉ DE TOUT SOURÇON. LE F.B.I. ÉTAIT ENFIN PARVENU À RETROUVER LE DESTINATAIRE DE L'ENVELOPPE QUI NE CONTENAIT SAUS DOUTE RIEN DE COMPROMETTANT. JE REVENAIS DE LOIN !



MICHEL, JE SUIS PRÊT À PRÉSENTER MES EXCUSES À TON PÈRE ET À LE REPOUVAISER SI ...

TAIS-TOI, STEVE !... MON PÈRE NE SAURA RIEN DE TOUT CELA ! C'ESTES, TU AS FLANCHÉ UN MOMENT, MAIS TU T'ES MAGISTRALEMENT REPRIS. TU T'ES CONDUIT EN HOMME COURAGEUX !



MAIS, MICHEL... JE VOUS AI QUAND MÊME ...



CIUDAD-JUAREZ ! VICTOIRE À L'ÉTAPE DE LA VALLANTE 31, QUI PULVÉRISÉ TOUS LES RECORDS ÉTABLIS SUR CE DERNIER TRONÇON ! C'EST LE TRIOMPHE DE CETTE GÉNÉRATION COURSEUR QUI NOUS A FAIT TRAVERSER, DU SUD AU NORD, LE MERVEILLEUX ET INOUBLIABLE PAYS QU'EST LE MEXIQUE.



AH, MES PETITS ! QUE JE SUIS CONTENT ! POUR UN PEU, JE VOUS ENBRASSERAIS TOUS ! NOUS OCCUPONS LES PREMIÈRES ET TROISIÈMES PLACES. J'AURAIS PRÉFÉRÉ, BIEN SÛR, QUE MICHEL PARVIENNE À COIFFER LA PREMIÈRE !



MAIS C'EST QUAND MÊMÉ UNE BELLE VICTOIRE. BRAVO DONC POUR MAURO BIANCHI ET BILL RIX QUI REMPORTENT CETTE VIÈ CARRERA MEXICANA, ET BRAVO AINSI POUR STEVE QUI EST PARVENU À NOUS HISSER À LA TROISIÈME PLACE ! ...



JE CROIS SAVOIR CE QUE TU PENSES... TU AG ENVIE DE CRIER TA FÂCHE... EH BIEN, GARDE-LA POUR TOI. CE SÉRA TA PUNITION ! MAIS MAINTENANT, NOUS AVONS D'AUTRES ÉPREUVES À DISPUTER : DAYTONA, SEBRING, ETC... ET LA, STEVE, TU ME COMPRENDS !



STEVE A TRÈS BIEN COMPRIS. IL REMPORTE SUCCESSIVEMENT QUATRE COURSES, S'ÉLEVANT COMPLÈTEMENT TOUT SES ADVERSAIRES. SEUL, MICHEL, PARVIEN À LE SUICÉLASSER À DAYTONA. MONSIEUR VAILLANT PASSE SON TEMPS À SUICÉLASSER SES CONTENDANTS. C'EST UN TRIOMPHE VAILLANT AUX ÉTATS-UNIS !



DERNIÈRE MINUTE
BOB CRAMER, POUR CONDUITE INÉQUALIFIABLE, SE VOIT DÉTACHER SA COURSE À TROISIÈME PLACE. LE PILOTE NOUS NE VERRONS JAMAIS PLUS CE PILOTE DANGEREUX SUR LES CIRCUITS.

FIN

DERNIÈRE MINUTE
C'EST AVEC SURPRISE QUE NOUS APPRENVONS QUE LE GRAND CHAMPION STEVE HADRON, APRÈS UNE ÉLOQUENTE SAISON, ABANDONNE ÉGALEMENT LA COMPÉTITION... AINSI HADRON, LES MOTIFS DE CETTE DÉCISION SOUDAIN ET INATTENDUE.

Jean-François